

DOSSIER SPÉCIAL DU JOURNAL LE GABOTEUR / DU 1<sup>ER</sup> AU 31 MARS 2019

Les Rendez-vous de la francophonie à Terre-Neuve et au Labrador




# Des mille et une façons de célébrer notre francophonie




Photo : Wikimedia Commons

Mars est à nos portes. Mars, le mois de l'arrivée du printemps. Mais le mars que nous célébrerons bientôt, c'est celui de la 21<sup>e</sup> édition des Rendez-vous de la francophonie, qui nous invitent à manifester notre fierté et notre amour de la langue française et des cultures francophones, d'un bout à l'autre du pays.

Comment célébrer? En solitaire avec un bouquin, un film ou un enregistrement musical en français. En groupe, pour découvrir des productions culturelles francophones dans une salle de spectacles ou de cinéma. En solitaire ou en groupe, pour visiter une exposition qui raconte l'histoire, en mots et en images, ou pour admirer le résultat d'ateliers de création dispensés en français. En faisant la jasette aux amateurs de sport d'hiver croisés dans des sentiers de raquette ou des abris pour motoneigistes.

En traduisant en dessins des apprentissages acquis en français. En faisant des mots cachés en français ou en jouant au Scrabble.

Parmi les mille et une façons de célébrer notre francophonie, nous vous en proposons quelques-unes dans ce dossier spécial du *Gaboteur* qui souligne les Rendez-vous de la francophonie 2019 à Terre-Neuve et au Labrador.

À ce programme d'événements rassembleurs auxquels les organismes communautaires et les écoles francophones de la province vous convient, nous vous invitons à imaginer et à réaliser votre célébration du fait français en mars 2019, en solitaire ou en groupe.

Bon Rendez-vous de la francophonie 2019! **L'équipe du Gaboteur**

CENTRE DES GRANDS-VENTS | 8 MARS

PAR SYLVIE MOUSSEAU // ACADIE NOUVELLE

## COUP DE FRAÎCHEUR À LA TRADITION AVEC LE GROUPE SECONDE NATION

Après avoir enflammé les foules en Europe avec son folk contemporain, ses giges, ses chansons à répondre, ses histoires et son grand sens de l'humour, le groupe acadien Seconde Nation fera un arrêt sur la scène du théâtre du Centre des Grands-Vents le 8 mars prochain, dans le cadre d'une vaste tournée en Atlantique.



Photo : Courtoisie Le Grenier musique / Seconde Nation c'est : Jacques Blinn, Marie-Andrée Gaudet, Dominique Breaux et Julien Breaux.

Le conteur acadien Dominique Breaux promet bien des surprises au public. En plus de ce sympathique conteur de Tracadie, Seconde Nation regroupe l'éclatante violoniste Marie-Andrée Gaudet, le contrebassiste Julien Breaux et le pianiste et guitariste Jacques Blinn.

C'est lors d'un séjour en France que la formation a vu le jour il y a quelques an-

nées. Depuis, le groupe qui allie conte, animation et musique s'est beaucoup produit en Europe, notamment dans le cadre de la tournée du spectacle « L'Acadie, un pays qui se raconte ». Avec son énergie communicative et sa nature festive, cette formation se présente sur scène sans prétention, très naturellement, et avec beaucoup d'authenticité. Une belle complicité règne entre les membres du groupe. Visiblement fier de Seconde Nation, Dominique Breaux a beaucoup de plaisir sur scène.

### Tournée

C'est la première fois que le groupe entreprend une aussi grande tournée en Atlantique. Douze prestations sont prévues. Leur dernier spectacle remonte au 15 août 2018 à Dieppe, au Nouveau-Brunswick. Le conteur, qui a pris une petite pause pour se ressourcer, a bien hâte de remonter sur scène. Il n'y a pas un spectacle qui est pareil, assure-t-il.

« Il y a beaucoup d'improvisation. Entre la première représentation et la douzième, les gens ne verront pas le même spectacle. Il

va évoluer au fur et à mesure. Il va y avoir de la place pour raconter des histoires, s'amuser, se taquiner et s'amuser avec les gens dans la salle », a-t-il poursuivi.

L'improvisation est devenue l'instrument numéro un de Dominique Breaux. Le spectacle est bâti autour d'une structure, tout en laissant beaucoup de place à l'improvisation et à la spontanéité. Il propose un voyage à travers le temps bien ancré dans la réalité d'aujourd'hui.

« On ne veut pas être étiqueté comme un groupe de musique traditionnelle. C'est du Trad d'aujourd'hui parce qu'il y a des compositions. Le spectacle va voyager beaucoup dans les styles. On n'est pas juste dans les vieilles histoires du temps passé. On va raconter des anecdotes de tournée et de voyages. »

### Che nous

La tournée atlantique coïncidera avec le lancement du premier album de Seconde Nation qui s'intitule *Che nous*. Enregistré à Tracadie et à la Baie Sainte-Marie, l'album est profondément inspiré de leur

coin de pays. Ce sont des chansons à la fois comiques et touchantes, estime Dominique Breaux.

« Musicalement, les gens vont être surpris. Ce n'est pas du tapage du pied carré. Il y a des saveurs de la Baie Sainte-Marie puisque nous avons deux musiciens qui sont de cette région. Il y a des changements de rythmes. »

Chaque membre de Seconde Nation a un parcours artistique personnel riche. Les trois musiciens jouent tous avec d'autres artistes. « Ils ont beaucoup de projets et ça amène plusieurs couleurs à Seconde Nation. On apprécie tellement ce qu'on fait que c'est comme une petite vacance pour nous. Tant qu'on va avoir du plaisir, on va continuer », promet Dominique Breaux.

Gagnant du prix de la tournée Assomption Vie Radio-Canada à la FrancoFête en Acadie 2017, Seconde Nation a débuté sa tournée de 12 villes le 8 février à Lamèque. Elle prendra fin le 30 mars à Tracadie.

CENTRE-VILLE DE ST. JOHN'S | 13 MARS

PAR JACINTHE TREMBLAY

## UNE SOIRÉE FOLK EN FRANÇAIS AU SHIP PUB

**ENTRÉE : 5 \$ (À LA PORTE).**

Inscriptions sur place pour le micro ouvert. Pour infos, visitez les pages Facebook des organismes partenaires.

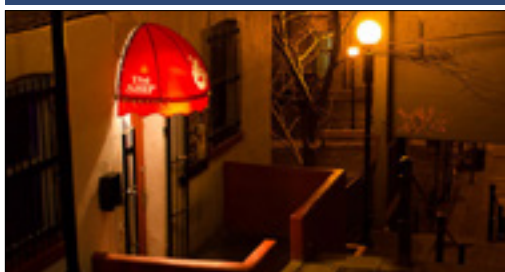


Photo : Courtoisie de NLFolk / Le Ship Pub est situé au 265, rue Duckworth. Accès via l'escalier de Solomon Lane.

Dans le cadre des Rendez-vous de la francophonie 2019, l'Association communautaire francophone de Saint-Jean, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) et *Le Gaboteur* ont décidé d'unir leur voix aux organisateurs de la série *Folk Night at the Ship Pub* pour offrir un spectacle en français, le mercredi 13 mars, à compter de 21 heures précises.

Le temps d'un soir, la *Folk Night at the Ship* deviendra donc la « Soirée folk en français » avec, comme artistes au programme officiel, Colleen Power, Maude-Julia Blanchet avec Darren Browne, Katapa et Cat Bowring & The Gypsies. Comme c'est la tradition tous les mercredis soirs dans cette vénérable

institution du centre-ville de la capitale, il y aura « micro ouvert » pour quiconque veut occuper la scène entre la première et la deuxième partie du spectacle.

« Quoi de mieux que ce s'associer à *Folk Night at the Ship Pub*, cette série de spectacles organisée par la Folk Arts Society, pour offrir une soirée de chansons en français et de musique au centre-ville de Saint-Jean! », a résumé la coordonnatrice du Réseau culturel francophone de la FFTNL Nathalie Gagnon. « En plus des artistes chevronnés déjà connus du public comme Colleen Power, Cat Bowring & The Gypsies et le groupe Katapa, nous avons fait la découverte récente d'un nouveau talent francophone à Saint-Jean, Maude-Julia Blanchet. Elle fera équipe

sur scène avec Darren Browne, qui, en plus de ses prouesses musicales, maîtrise parfaitement le français », a poursuivi madame Gagnon.

Pour l'Association communautaire francophone de Saint-Jean, cette activité au centre-ville s'inscrit dans sa volonté d'élargir son rayonnement au-delà de son quartier général du 65, chemin Ridge, tout en profitant de cette soirée pour inviter de nouvelles personnes à joindre ses rangs et à fréquenter les nombreuses activités offertes au Centre des Grands-Vents.

*Le Gaboteur* s'est enfin joint avec enthousiasme à ce partenariat de quatre organismes pour promouvoir la culture francophone, déjà très présente dans ses pages.

CENTRE DES ARTS ET DE LA CULTURE DE CORNER BROOK | 20 MARS

PAR JACINTHE TREMBLAY

## RYTHMES ENDIABLÉS AVEC BERNARD ET ROBERT FÉLIX

Exposition historique et levée du drapeau de la francophonie provinciale au campus Grenfell de l'Université Memorial, et spectacle musical au Centre des arts et de la culture sont au programme des célébrations des Rendez-vous de la francophonie (RVF) 2019 à Corner Brook.

Du 15 au 20 mars, les étudiants et le personnel du campus Grenfell de l'Université Memorial ainsi que le public de côte ouest pourront découvrir ou redécouvrir les moments marquants de l'histoire de la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador par le biais d'une exposition présentée dans l'atrium de l'établissement.

Le 20 mars, Journée internationale de la francophonie, deux événements rassembleurs sont au programme. À midi, le drapeau franco-terre-neuvien et labradorien sera hissé sur le campus. Les

participants à cette activité pourront par la suite se réchauffer avec des boissons chaudes à l'intérieur de l'établissement.

Cette levée du drapeau marque possiblement une première dans l'histoire de cette localité. « Nous n'avons pas retrouvé de traces d'une levée du drapeau de la francophonie provinciale à Corner Brook », a indiqué au *Gaboteur* Kenny Grady, animatrice communautaire à la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador pour la région Corner Brook-Humber Valley.

### Les frères Félix en spectacle

En soirée le 20 mars, les célébrations des RVF 2019 et de la Journée internationale de la francophonie à Corner Brook se transporteront sur la scène du Centre des arts et de la culture, pour un spectacle de musique franco-terre-neuvienne mettant en vedette l'accordéoniste Bernard Félix et le guitariste et chanteur Robert Félix, de l'Anse-à-Canards sur la péninsule de Port-au-Port. Peu importe la météo ce soir-là, le mercure montera à coup sûr dans la salle grâce aux rythmes endiablés du riche répertoire des deux frères. L'entrée est gratuite pour ce spectacle qui débute à 19 h 30.

Pour infos, visitez la page Facebook Francophonie Humber Valley-Gros Morne ou écrivez à [francophonie.humber@fftnl.ca](mailto:francophonie.humber@fftnl.ca).



Photo : Archives du *Gaboteur*/Laëtitia Rattier / Les spectacles des frères Robert et Bernard Félix, ici devant le drapeau de la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador, invitent à la danse.

À PORT-AU-PORT | DU 5 AU 31 MARS

PAR MARILYNN GUAY RACICOT

## LES AÎNÉS DE LA PÉNINSULE S'EXPOSENT!

Au cours des derniers mois, 40 aînés francophones de la péninsule de Port-au-Port ont découvert les rudiments de la photographie lors d'une série d'ateliers inédits offerts par l'Association régionale de la côte ouest (ARCO). En mars, les photographes en herbe exposeront, dans leurs localités et à St. John's, le fruit de leur travail à l'occasion des Rendez-vous de la francophonie (RVF) 2019.



Photo : Catherine Fenwick / Diplômé en photographie et vidéo du College of the North Atlantic, Michael Fenwick a détaillé les fonctionnalités de l'appareil photo avant d'enseigner différentes techniques de photographie.



Oeuvre de Joseph Benoit, Cap-Saint-Georges / Entre la montagne et les falaises du boutte du cap, l'iridescence de l'île rouge, la route qui épouse le littoral, la péninsule hautement photogénique représente tout un terrain de jeu pour les apprentis photographes.



Oeuvre de Zita Hinks, La Grand'Terre / Une fleur capturée de près selon les codes de la photographie macro se transforme en oeuvre d'art abstrait.

L'automne et l'hiver ont été occupés pour Michael Fenwick, comédien, photographe et cinéaste originaire de Cap-Saint-Georges, et sa soeur Catherine Fenwick, directrice générale de l'ARCO. À raison de trois jours par semaine, le duo, assisté de quelques bénévoles, a parcouru la péninsule d'est en ouest afin d'initier des aînés des communautés de l'Anse-à-Canards, La Grand'Terre et Cap-Saint-Georges à la photographie et à l'utilisation des technologies qui y sont reliées.

Cette série de dix ateliers, novatrice dans la province, a été offerte gratuitement aux personnes de 50 ans et plus de la péninsule dans le cadre du programme fédéral Nouveaux horizons pour les aînés. Six séances de groupe dans les trois communautés, incluant un soutien personnalisé en classe, étaient à l'horaire chaque semaine. Afin d'accommoder une aînée, les instructeurs ont même accepté de faire escale à son domicile pour qu'elle et deux autres dames puissent recevoir la formation.

« Nous avons tendance à tenir ces connaissances pour acquises, mais ces générations n'ont pas eu la chance d'explorer ces technologies au cours de leur vie », fait remarquer Catherine Fenwick. « Pour ces aînés, c'est tout un univers qui s'ouvre à eux. Certains d'entre eux ne possèdent pas d'ordinateur ni de téléphone leur permettant de prendre des photos », poursuit madame Fenwick, qui a coordonné le projet en collaboration avec la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador.

Il fallait donc solidifier les bases. D'abord, comment se servir d'une caméra et comprendre son fonctionnement : à quoi servent chacune des commandes, où insérer la carte mémoire, comment recharger la batterie, etc.

Au début de la formation, les 40 participants se sont vu remettre une caméra neuve du même modèle pour faciliter les enseignements. « Nous avons opté pour une caméra compacte afin que les apprenants aient envie de l'apporter lorsqu'ils sortent de la maison de façon à ce qu'ils mettent en pratique leurs acquis lors de leurs balades », détaille Catherine Fenwick, qui a assisté son frère lors des séances de formation. Les participants pourront conserver l'appareil au terme de la formation et poursuivre leurs explorations.

### Littératie technologique par la photographie artistique

Maîtriser la photographie numérique implique aussi de savoir utiliser d'autres outils connexes tels qu'un ordinateur, une tablette, des logiciels de gestion et de traitement de photos... et les réseaux sociaux! Entre autres, les participants ont appris à se créer un compte Facebook afin d'y publier leurs clichés. Ces derniers ont aussi pu s'initier à la création de vidéos. La visée des ateliers allait donc au-delà d'enseigner l'art de faire de belles photos : l'objectif ultime consistait à permettre aux aînés de dépasser leurs craintes et appréhensions envers ces outils afin qu'ils deviennent autonomes dans leur

usage de la technologie. Autrement dit, un cours de littératie technologique dissimulé dans des ateliers de photographie.

À la fin de chaque séance, les apprenants repartaient à la maison avec des devoirs à faire « Des essais et des erreurs leur ont permis de comprendre les règles de composition d'une image », illustre Catherine Fenwick. Ils ont aussi pu expérimenter divers types de photographie, comme la basse lumière, les paysages, le portrait et la macro. Cette dernière technique, qui consiste à photographier un objet de très près, a d'ailleurs surpris et conquis bien des participants qui ont vu de banals objets de leur quotidien se transformer en oeuvre d'art abstrait sur leurs écrans. Une nouvelle façon pour eux d'exprimer leur créativité.

Tout compte fait, ces ateliers ont permis de contribuer à briser l'isolement de ces aînés de maintes façons : « Ils sont non seulement outillés pour capter en photos et en vidéo des sujets, des moments et des paysages qui les touchent et qui représentent leur quotidien dans notre magnifique région, ils savent aussi comment les partager à leur famille, à leurs petits-enfants, à leurs amis via les réseaux sociaux », se réjouit Catherine Fenwick, pour qui ce projet est mission accomplie.

Un petit coup de sonde auprès de quelques participants a confirmé ses dires : les aînés, qui ont même fait des envieux chez les plus jeunes, se sont dits enchantés par cette introduction à la photographie et à la technologie adaptée à leur rythme d'apprentissage et à leur niveau de connaissances.

Bref, mission accomplie, ou presque, puisqu'il reste encore l'exposition à mettre sur pied. Au moment de mettre sous presse, les participants s'apprêtaient à recevoir leur dernier cours, lors duquel ils devaient choisir l'oeuvre qu'ils voudraient dévoiler au public pour la période du 5 au 31 mars.

## Vernissages à Port-au-Port, puis à St. John's



Ce n'est pas un, mais trois vernissages dans chacune des localités francophones de la péninsule qui marqueront le début de cette exposition de 40 photographies en format 40 cm X 50 cm. Le public est invité à assister à ces trois soirées artistiques, qui auront lieu à 18 h le 5 mars Chez les Français de l'Anse-à-Canards, le 6 mars à l'Héritage de l'île Rouge de La Grand'Terre et le 7 mars au centre des Terre-Neuviens français à Cap-Saint-Georges. Les oeuvres seront exposées dans les trois centres communautaires jusqu'au 31 mars. Une dizaine de photographies seront également exposées à St. John's alors que seront réunis dans la capitale tous les représentants de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador à l'occasion de son conseil provincial, prévu en mars.

## CONCOURS DES RVF 2019

## DESSINE MOI LE NOM D'UN VILLAGE!

Baie Verte, Barachois, Fleur de Lys, Isle aux Morts, l'Anse Amour, La Manche, La Scie, Presque, Port au Choix, Port au Bras, Pointe Riche, etc... Ces localités aux noms en français sont-elles situées au Manitoba? Dans la péninsule acadienne du Nouveau-Brunswick ou en Gaspésie, au Québec? Nenni. On peut les visiter, comme des dizaines d'autres dont les noms « sonnent » en français, à Terre-Neuve ou au Labrador!

Pour les élèves du Conseil scolaire

francophone provincial de Terre-Neuve-et-Labrador (CSFP), les Rendez-vous de la francophonie 2019 seront l'occasion de les identifier sur une carte de la province, d'en découvrir l'histoire et de dessiner ce que leur nom évoque dans le cadre d'un concours initié conjointement par le CSFP et la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador.

Ce concours, qui se déroulera du 1<sup>er</sup> au 18 mars prochains, sera l'oc-

casion de combiner apprentissages pédagogiques et activité artistique ludique. Il sera mené dans les six écoles du CSFP. Le dessin gagnant de chaque école sera imprimé sur des sacs réutilisables offerts à tous les élèves de cette école.

Histoire, créativité et protection de l'environnement sont donc au rendez-vous des Rendez-vous de la francophonie 2019 dans les écoles d'enseignement en français langue première de la province. (JT)

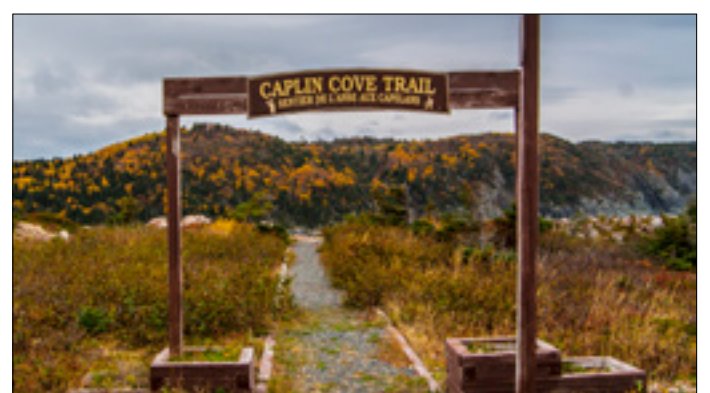


Photo : Archives du Gaboteur / Andréanne Couture / En plus de nombreux villages de la province, plusieurs sentiers pédestres de la province ont des noms francophones. Où est située l'Anse aux Capelans? Réponse dans l'introduction de cet article...

LABRADOR CITY | DU 1<sup>ER</sup> AU 3 MARS

PAR JACINTHE TREMBLAY

# LES JEUX FRANCO-LABRADORIENS OUVRONT LE BAL DES RENDEZ-VOUS DANS LA PROVINCE!

C'est en jouant dehors et à l'intérieur que les francophones de l'ouest du Labrador ouvriront le bal des célébrations des Rendez-vous de la francophonie 2019 dans la province. C'est en effet le 1<sup>er</sup> mars que débutera la 35<sup>e</sup> édition des Jeux franco-labradoriens dont les activités se dérouleront à Labrador City, à Wabush et à Fermont, au Québec.



Photo : Archives du Gaboteur/Courtoisie de Caroline Frappier / Si Rigolo, la mascotte des Jeux Franco-Labradoriens, maintient la tradition, elle sera de toutes les activités, comme ce fut le cas en 2015, année de cette séance de photo.

Place à la relève d'abord! Le 1<sup>er</sup> mars, c'est au Centre éducatif l'ENVOL que les compétitions se mettent en branle à 12 h 30 avec des mini-jeux (les enfants qui ne vont pas à l'école doivent s'inscrire pour cette série d'activités auprès de l'Association francophone du Labrador). Ce même jour, petits et grands seront réunis à la Légion canadienne pour l'ouverture officielle de cette 35<sup>e</sup> édition, suivi à 18 h 30 d'un tournoi de fléchettes pour les jeunes de 12 ans et plus et les adultes. Il y aura jeux gonflables pour les petits et madame « Création Ballons » sera aussi sur place. Il y a à parier que Rigolo la mascotte, viendra également faire un tour...

Le programme du samedi 2 mars est chargé! À 10 h, curling au 411 Booth avenue; à midi, quilles au Centre récréatif de Wabush, sui-

vies à 13 h d'un dîner communautaire à cet endroit. À 14 h 30, retour à Labrador City pour des courses en patins à l'aréna, puis déplacement vers le Club de ski Menihek Nordic sur Smokey Mountain Road pour un souper BBQ et la remise des médailles aux gagnants des compétitions. Prix d'entrée pour cette activité : 20 \$ pour les adultes mais c'est gratuit pour les enfants.

Le dimanche, les festivités se transportent à Fermont, au Québec. Certains s'y rendront en motoneige, à la faveur d'une randonnée interprovinciale dont le départ est à la station Shell de Labrador City et l'arrivée est au Club Moose de Fermont où le déjeuner sera servi à compter de 10 h 30. À 14 h, retour au Labrador pour des glissades sur tubes au Club de ski Menihek Nordic.

Il est demandé de s'inscrire aux activités à l'avance.

709 944-6600

info@afltnl.ca



PRESENT - PRÉSENTENT

## Soirée folk en français

LE MERCREDI 13 MARS  
WEDNESDAY MARCH 13

The Ship Pub / 21 h - 9 PM

Maude Julia Blanchet  
avec Darren Browne

Colleen Power

Cat Bowring &  
The Gypsies

Katapa Music

MICRO OUVERT EN FRANÇAIS  
OPEN MIKE IN FRENCH  
TIRAGES - DOOR PRIZES

ENTRÉE : 5 \$ / ADMISSION : 5 \$

Un événement  
des



### POUR PLUS DE RENDEZ-VOUS

D'autres activités s'ajouteront au programme des Rendez-vous de la Francophonie 2019 Terre-Neuve-et-Labrador.

Pour les inclure à votre agenda, rendez-vous dans la section « Calendrier » du site national des Rendez-vous de la francophonie 2019 à l'adresse suivante : [rvf.ca/fr/calendrier](http://rvf.ca/fr/calendrier), ou visitez les pages Facebook des organismes communautaires francophones de la province.



LES CENTRES COMMUNAUTAIRES  
FRANCOPHONES  
À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

#### LABRADOR

Association Francophone du Labrador  
308 Hudson Drive, Labrador City  
709 944-6600 | [info@afltnl.ca](mailto:info@afltnl.ca)

Heures d'ouvertures : du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

#### CAP-SAINT-GEORGES

Centre Les Terre-Neuviens Français  
884 Oceanview Drive, Cap-Saint-Georges  
709 644-2050 | [centrenf@hotmail.com](mailto:centrenf@hotmail.com)

Heures d'ouvertures : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

#### L'ANSE-À-CANARDS

Chez Les Français  
709 642-5498 | [cfaç\\_bdb@hotmail.com](mailto:cfaç_bdb@hotmail.com)

Heures d'ouvertures : du lundi au vendredi de 9 h à 16 h et aussi sur demande.

#### SAINT-JEAN

Association communautaire francophone de  
Saint-Jean Centre des Grands-Vents  
65, chemin Ridge, bureau 254, Saint-Jean  
709 726-4900 | [culture@acfsj.ca](mailto:culture@acfsj.ca)

Heures d'ouvertures : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 22 h 30.